

**О ратификации Протокола о внесении изменений в Соглашение между государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества о Региональной антитеррористической структуре, подписанное 7 июня 2002 года в городе Санкт-Петербурге (Российская Федерация)**

Закон Республики Казахстан от 21 ноября 2008 года № 91-IV.

      Ратифицировать Протокол о внесении изменений в Соглашение между государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества о Региональной антитеррористической структуре, подписанное 7 июня 2002 года в городе Санкт-Петербурге (Российская Федерация), подписанный в Бишкеке 16 августа 2007 года.

|  |  |
| --- | --- |
| Президент |  |
| Республики Казахстан | Н. Назарбаев |

**ПРОТОКОЛ**  
**о внесении изменений в Соглашение между государствами-членами**  
**Шанхайской организации сотрудничества о Региональной**  
**антитеррористической структуре, подписанное 7 июня 2002 года**  
**в городе Санкт-Петербурге (Российская Федерация)**

      Государства-члены Шанхайской организации сотрудничества заключили настоящий Протокол о нижеследующем:

**Статья 1**

      Внести в Соглашение между государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества о Региональной антитеррористической структуре (далее - Соглашение) следующие изменения:

      третий абзац статьи 11 Соглашения изложить в следующей редакции:

      "Директор назначается Советом глав государств-членов ШOC по рекомендации Совета. Заместители Директора назначаются на должность и освобождаются от должности Советом по предложению Сторон, за которыми закрепляются указанные должности.";

      статью 21 Соглашения изложить, в следующей редакции:

      "Официальными и рабочими языками РАТС являются русский и китайский языки.".

**Статья 2**

      Настоящий Протокол вступает в силу в порядке, предусмотренном статьей 26 Соглашения.

      Настоящий Протокол временно применяется с даты его подписания.

      Совершено в городе Бишкеке 16 августа 2007 года в одном подлинном экземпляре на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

|  |  |
| --- | --- |
| За Республику Казахстан |  |
| За Китайскую Народную Республику |  |
| За Кыргызскую Республику |  |
| За Российскую Федерацию |  |
| За Республику Таджикистан |  |
| За Республику Узбекистан |  |

      Настоящим удостоверяю, что данный текст является верной копией заверенной копии Протокола о внесении изменений в Соглашение между государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества о Региональной антитеррористической структуре от 7 июня 2002 года, подписанного в Бишкеке 16 августа 2007 года.

|  |  |
| --- | --- |
| Начальник управления |  |
| Международно-правового департамента |  |
| Министерства иностранных дел |  |
| Республики Казахстан | Ж. Бухбантаев |

      Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Протокола на китайском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан